

07-05-05  
PART B - FEE(S) TRANSMITTALComplete and send this form, together with applicable fee(s), to: **Mail****Mail Stop ISSUE FEE  
Commissioner for Patents  
P.O. Box 1450  
Alexandria, Virginia 22313-1450  
(703) 746-4000**or **Fax**

INSTRUCTIONS: This form should be used for transmitting the ISSUE FEE and PUBLICATION FEE (if required). Blocks 1 through 5 should be completed where appropriate. All further correspondence including the Patent, advance orders and notification of maintenance fees will be mailed to the current correspondence address as indicated unless corrected below or directed otherwise in Block 1, by (a) specifying a new correspondence address; and/or (b) indicating a separate "FEE ADDRESS" for maintenance fee notifications.

CURRENT CORRESPONDENCE ADDRESS (Note: Use Block 1 for any change of address)

20999 7590 04/20/2005

FROMMER LAWRENCE &amp; HAUG

745 FIFTH AVENUE- 10TH FL.

NEW YORK, NY 10151

07/06/2005 LWONDIH2 00000064 09676126

01 FC:1501

1400.00 OP

02 FC:8001

9.00 OP



Note: A certificate of mailing can only be used for domestic mailings of the Fee(s) Transmittal. This certificate cannot be used for any other accompanying papers. Each additional paper, such as an assignment or formal drawing, must have its own certificate of mailing or transmission.

## Certificate of Mailing or Transmission

I hereby certify that this Fee(s) Transmittal is being deposited with the United States Postal Service with sufficient postage for first class mail in an envelope addressed to the Mail Stop ISSUE FEE address above, or being facsimile transmitted to the USPTO (703) 746-4000, on the date indicated below.

(Depositor's name)

(Signature)

(Date)

APPLICATION NO.	FILING DATE	FIRST NAMED INVENTOR	ATTORNEY DOCKET NO.	CONFIRMATION NO.
09/676,126	09/29/2000	Hideki Shimomura	450100-02737	9012

TITLE OF INVENTION: TRANSLATING APPARATUS AND METHOD, AND RECORDING MEDIUM USED THEREWITH

APPLN. TYPE	SMALL ENTITY	ISSUE FEE	PUBLICATION FEE	TOTAL FEE(S) DUE	DATE DUE
nonprovisional	NO	\$1400	\$0	\$1400	07/20/2005

EXAMINER	ART UNIT	CLASS-SUBCLASS
CHAWAN, VIJAY B	2654	704-002000

1. Change of correspondence address or indication of "Fee Address" (37 CFR 1.363).

☐ Change of correspondence address (or Change of Correspondence Address form PTO/SB/122) attached.☐ "Fee Address" indication (or "Fee Address" Indication form PTO/SB/47; Rev 03-02 or more recent) attached. Use of a Customer Number is required.

2. For printing on the patent front page, list

(1) the names of up to 3 registered patent attorneys or agents OR, alternatively,

(2) the name of a single firm (having as a member a registered attorney or agent) and the names of up to 2 registered patent attorneys or agents. If no name is listed, no name will be printed.

1. FROMMER LAWRENCE & HAUG LLP  
2. WILLIAM S. FROMMER  
3.

3. ASSIGNEE NAME AND RESIDENCE DATA TO BE PRINTED ON THE PATENT (print or type)

PLEASE NOTE: Unless an assignee is identified below, no assignee data will appear on the patent. If an assignee is identified below, the document has been filed for recordation as set forth in 37 CFR 3.11. Completion of this form is NOT a substitute for filing an assignment.

(A) NAME OF ASSIGNEE

SONY CORPORATION

(B) RESIDENCE: (CITY and STATE OR COUNTRY)

TOKYO, JAPAN

Please check the appropriate assignee category or categories (will not be printed on the patent): ☐ Individual ☒ Corporation or other private group entity ☐ Government

4a. The following fee(s) are enclosed:

☒ Issue Fee☐ Publication Fee (No small entity discount permitted)☒ Advance Order - # of Copies 3

4b. Payment of Fee(s):

☒ A check in the amount of the fee(s) is enclosed.☐ Payment by credit card. Form PTO-2038 is attached.☐ The Director is hereby authorized to charge the required fee(s), or credit any overpayment, to Deposit Account Number 50-0320 (enclose an extra copy of this form).

5. Change in Entity Status (from status indicated above)

☐ a. Applicant claims SMALL ENTITY status. See 37 CFR 1.27.☐ b. Applicant is no longer claiming SMALL ENTITY status. See 37 CFR 1.27(g)(2).

The Director of the USPTO is requested to apply the Issue Fee and Publication Fee (if any) or to re-apply any previously paid issue fee to the application identified above.

NOTE: The Issue Fee and Publication Fee (if required) will not be accepted from anyone other than the applicant; a registered attorney or agent; or the assignee or other party in interest as shown by the records of the United States Patent and Trademark Office.

Authorized Signature

Date July 1, 2005

Typed or printed name

WILLIAM S. FROMMER

Registration No. 25,506

This collection of information is required by 37 CFR 1.311. The information is required to obtain or retain a benefit by the public which is to file (and by the USPTO to process) an application. Confidentiality is governed by 35 U.S.C. 122 and 37 CFR 1.14. This collection is estimated to take 12 minutes to complete, including gathering, preparing, and submitting the completed application form to the USPTO. Time will vary depending upon the individual case. Any comments on the amount of time you require to complete this form and/or suggestions for reducing this burden, should be sent to the Chief Information Officer, U.S. Patent and Trademark Office, U.S. Department of Commerce, P.O. Box 1450, Alexandria, Virginia 22313-1450. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, Virginia 22313-1450.

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.



**CERTIFICATE OF MAILING**

	<u>Issue Fee Due</u>	<u>Publication Fee</u>
Serial No. : 10/692,763 <b>Attorney Docket</b> : 450100-4928.1 First Named Inventor : Yoichiro Sako	July 18, 2005	No
Serial No. : 09/676,126 <b>Attorney Docket</b> : 450100-02737 First Named Inventor : Hideki Shimomura	July 20, 2005	No
Serial No. : 10/297,869 <b>Attorney Docket</b> : 450100-03890 First Named Inventor : Kenichi Nozaki	July 27, 2005	\$300.00
Serial No. : 10/338,263 <b>Attorney Docket</b> : 450100-02558.3 First Named Inventor : Hiroaki Yada	Aug. 2, 2005	\$300.00
Serial No. : 10/221,985 <b>Attorney Docket</b> : 450101-03730 First Named Inventor : Shigetaka Kudo	Aug. 3, 2005	\$300.00
Serial No. : 10/224,941 <b>Attorney Docket</b> : 450101-3560.4 First Named Inventor : Yoichiro Sako	Aug. 3, 2005	\$300.00
Serial No. : 09/944,749 <b>Attorney Docket</b> : 450100-03466 First Named Inventor : Toshihiro Ishizaka	Aug. 5, 2005	\$300.00
Serial No. : 09/897,571 <b>Attorney Docket</b> : 450100-03330 First Named Inventor : Hiroichi Ishikawa	Aug. 5, 2005	\$300.00

I hereby certify that the issue fee payments for the above-referenced applications are deposited with the United States Postal Service "Express Mail Post Office to Addressee" service under 37 C.F.R. 1.10 on July 1, 2005 via "Express Mail #EV723349822 and addressed to: Mail Stop: Issue Fee, Commissioner for Patents, P.O. Box 1450, Alexandria, VA 22313-1450.

Barnet Shindlman  
(Typed name of person mailing paper or fee)

[Signature]  
Signature

7/1/05  
Date